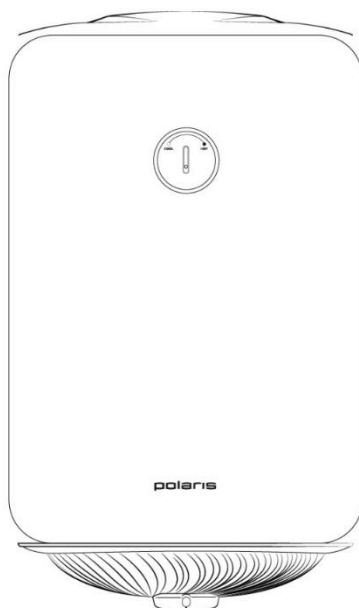


# polaris

ТЕХНИКА УЮТНОЙ ЖИЗНИ

Руководство по эксплуатации / Гарантія  
Інструкція з експлуатації / Гарантія  
Пайдалану жөніндегі нұсқау / Кепілдік  
Manual instruction / Guarantee



**PF 30 VR, PF 50 VR, PF 80 VR, PF 100 VR**

Водонагреватель электрический накопительного типа

Водонагрівач електричний накопичувального типу

Електр жинақтауыш сужылытқышы



# **Водонагреватель электрический накопительного типа**

## **POLARIS**

### **PF 30 VR, PF 50 VR, PF 80 VR, PF 100 VR**

### **Руководство по эксплуатации**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой “POLARIS”. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями, предъявляемыми к качеству, функциональности и дизайну. Многолетний опыт производства по европейским стандартам, использование современных материалов, новых конструктивных решений и технологий гарантируют надежность в эксплуатации и долговечность водонагревателя. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия торговой марки “POLARIS”.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраняйте это руководство вместе с гарантийным талоном и кассовым чеком.

#### **Оглавление**

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1. Общая информация.....                          | 3  |
| 2. Сфера использования.....                       | 3  |
| 3. Указания по безопасности данного прибора.....  | 4  |
| 4. Описание прибора.....                          | 6  |
| 5. Комплектация.....                              | 8  |
| 6. Технические характеристики и электросхема..... | 9  |
| 7. Монтаж.....                                    | 9  |
| 8. Порядок работы.....                            | 13 |
| 9. Техническое обслуживание .....                 | 14 |
| 10. Поиск и устранение неисправностей .....       | 17 |
| 11. Срок службы.....                              | 18 |
| 12. Транспортирование и хранение.....             | 19 |
| 13. Реализация .....                              | 19 |
| 14. Требования по утилизации.....                 | 19 |
| 15. Информация о сертификации .....               | 20 |
| 16. Гарантийное обязательство .....               | 21 |

## 1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения водонагревателя электрического, модели POLARIS PF 30 VR, PF 50 VR, PF 80 VR, PF 100 VR (далее по тексту – водонагреватель, прибор).

Приборы произведены согласно ТУ ВУ 190878056.007-2016

## 2. СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Электроводонагреватель накопительный бытовой закрытого типа (далее по тексту водонагреватель) является стационарным нагревательным прибором, предназначенным для нагрева водопроводной воды с температурой не ниже  $+15^{\circ}\text{C}$ , ниже точки кипения в квартирах, банях, на дачах, а также в других бытовых помещениях в диапазоне температур окружающего воздуха от  $+1$  до  $+40^{\circ}\text{C}$  при постоянном или временном отсутствии горячего водоснабжения с возможностью пользования горячей водой в нескольких точках (ванна, кухня, туалет).

Водонагреватель подключается к водопроводной сети, имеющей давление не ниже 0,05 и не выше 0,75 МПа и не имеющей (постоянно или временно) горячей воды. При давлении 0,45 -0,75 МПа необходима установка понижающего редуктора.

Электрическое подсоединение должно выполняться согласно «Правил устройств электроустановок (ПУЭ) в жилых помещениях» и с выполнением указаний раздела «Электрическое подключение» настоящего Руководства.

**Внимание!** Водонагреватель можно устанавливать только в домах, имеющих заземление. Водонагреватель можно подключать только к однофазной сети с напряжением 220 В и частотой 50 Гц.

### Обратите внимание

Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные условия и ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации водонагревателя. Следует учитывать, что невозможно предусмотреть такие факторы, как здравый смысл, предосторожность и внимание пользователя. Соблюдение таких факторов должно обеспечиваться самим потребителем при эксплуатации оборудования.

### 3. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА

Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».

1) Непосредственно перед включением заполните водонагреватель водой. Чтобы наполнить водонагреватель водой необходимо открыть общий вентиль водопроводной сети и вентиль использования горячей воды. Аппарат полностью заполнен водой, когда она вытекает сплошной струей без пузырей воздуха из вентиля использования горячей воды.

**Внимание! Только когда аппарат заполнен водой полностью, можно включать в электрическую сеть нагревательный элемент.**

2) Перед установкой или началом использования водонагревателя убедитесь, что напряжение в сети соответствует требованиям, указанным в технических характеристиках прибора.

**3) Прибор должен быть надежно заземлен.**

4) Отключайте прибор от электросети, если нет подачи воды в центральной линии водоснабжения.

5) Зимой и в холодных районах при длительном неиспользовании нагревателя сливайте воду из нагревателя. Для этого: закройте вентиль подачи холодной воды к водонагревателю, откройте сливной кран горячей воды на смесителе, откройте сливную горловину удаления отстоя на предохранительном клапане (следите за тем, чтобы не ошпариться), слейте воду.

6) При длительном неиспользовании нагревателя отключите водонагреватель от электросети.

7) В случае возникновения неисправностей прибора обращайтесь к официальному продавцу или квалифицированному специалисту авторизованного сервисного центра (координаты сервисных центров указаны в руководстве по эксплуатации и на сайте [www.polar.ru](http://www.polar.ru))

8) Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.

9) Во избежание размножения бактерий и «цветения» воды в баке водонагревателя рекомендуется устанавливать поддержание температуры воды не ниже 60°C.

**10) Для обеспечения хорошего качества воды и долгой службы водонагревателя производите замену анода по мере его износа, но не реже 1 раза в год.**

**11) Внимание! Вода из водонагревателя не предназначена для питья и приготовления пищи.**

- Изготовитель предупреждает, что ненадлежащее выполнение требований данного руководства, а также самовольное «усовершенствование» конструкции прибора, может привести к опасным для здоровья и жизни потребителя последствиям.

- Электрическое подсоединение должно выполняться в соответствии с правилами раздела «Электрическое подсоединение».

- Запрещается снимать защитную крышку при включенном электропитании;

- Монтаж и подключение водонагревателя должны производить специалисты, имеющие необходимую квалификацию.

- Предохранительный клапан, входящий в комплект поставки, нельзя заглушать или заменять изделиями с худшими характеристиками, чем поставляемый в комплекте, с обозначением на корпусе давления полного открытия 0,75 МПа.

- **Внимание!** Запрещается устанавливать горизонтально вертикальные водонагреватели, и вертикально горизонтальные, наклонять, перемещать или переворачивать водонагреватель относительно его штатного положения, указанного в настоящем Руководстве, во время эксплуатации;

- Прибор не предназначен для работы в непрерывно проточном режиме.

- Шланги и соединения, подсоединяемые к водонагревателю, должны выдерживать рабочее давление до 15 бар (1,5 МПа) и температуру до + 100°C.

- Розетка электропитания должна быть надежно заземлена. Номинальный ток розетки должен быть не ниже 16А.

- Стена, на которую устанавливается водонагреватель, должна быть рассчитана на нагрузку, вдвое превышающую общий вес водонагревателя, заполненного водой.

- Предохранительный обратный клапан следует устанавливать в месте входа холодной воды.
- Если аппарат не будет использоваться в течение зимнего периода (например, на даче) то, во избежание разрушения изделия вследствие расширения воды при замерзании в водонагревателе, следует отключить водонагреватель от электрической сети и слить всю воду из аппарата.
- Водонагреватель подключается к водопроводной сети, имеющей давление не ниже 0,05 и не выше 0,6 МПа и не имеющей (постоянно или временно) горячей воды. При давлении 0,45 – 0,6 МПа необходима установка понижающего редуктора.
- Внимание! Водонагреватель можно устанавливать только в домах, имеющих заземление.
- Внимание! Водонагреватель подключать **только к однофазному напряжению**.

#### 4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

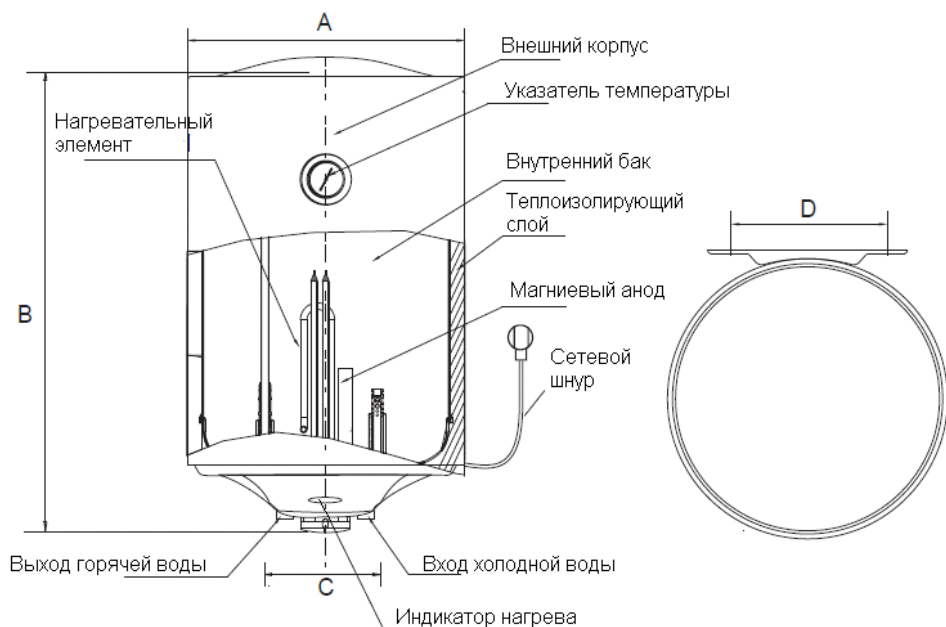
Электрический накопительный водонагреватель POLARIS предназначен для обеспечения горячего водоснабжения квартир, дач, бань и других бытовых помещений путём подогрева запасённого объёма входящей водопроводной воды с температурой не менее +15°C, и поддержания этого объёма воды на заданной температуре.

- Прибор способен обеспечивать одновременно несколько потребителей воды.
- Внутренние стенки прибора покрыты мелкодисперсной биостеклоэмалью, стойкой к коррозии.
- Прибор обладает хорошими теплоизолирующими свойствами, что позволяет поддерживать температуру воды в течение длительного времени.
- Защита от перепадов давления воды (при давлении воды, превышающем 6 бар (0,6 МПа ), происходит автоматический сброс давления).
- Защита от перегрева.
- Регулировка температуры осуществляется в пределах 30°C – 75°C.
- Указатель температуры, регулируемый термостат и термopредохранитель встроены в водонагреватель.

- Во время работы бак водонагревателя постоянно находится под давлением магистрали холодной воды. Воду нагревает находящийся в

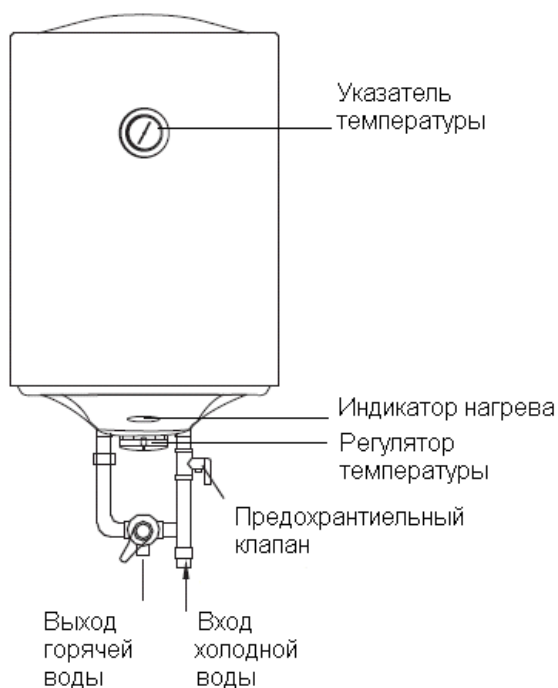
нижней части бака нагревательный элемент. При потреблении горячей воды, холодная вода поступает в нижнюю часть бака и вытесняет нагретую воду через трубку забора горячей воды в верхней части бака в распределительную магистраль горячего водоснабжения.

- Во время нагрева горит индикатор. При достижении заданной температуры встроенный термостат автоматически отключает нагревательный элемент. При снижении температуры водонагреватель автоматически включается.



|   | PF 30 VR | PF 50 VR | PF 80 VR | PF 100 VR |
|---|----------|----------|----------|-----------|
| A | 340      | 450      | 450      | 450       |
| B | 579      | 563      | 754      | 904       |
| C | 100      | 100      | 100      | 100       |
| D | 200      | 200      | 200      | 200       |

Все размеры указаны в мм.



## 5. КОМПЛЕКТАЦИЯ

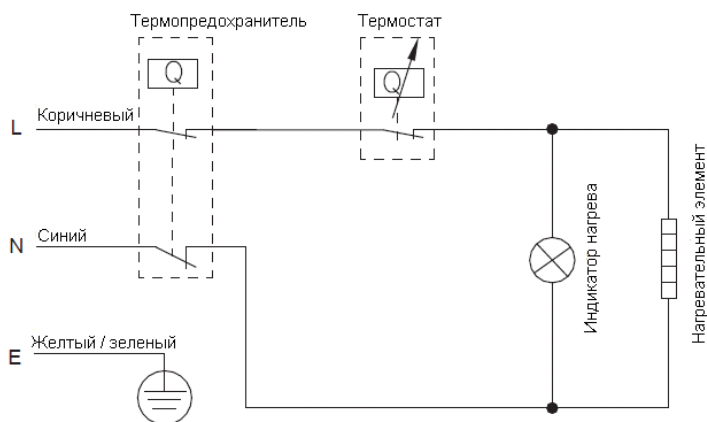
- |                                                                   |         |
|-------------------------------------------------------------------|---------|
| 1. Водонагреватель в сборе .....                                  | 1 шт.   |
| 2. Кронштейны крепления<br>(закреплены на корпусе аппарата) ..... | 1 комп. |
| 3. Анкерные болты с крюками .....                                 | 1 комп. |
| 4. Предохранительный клапан .....                                 | 1 шт.   |
| 5. Руководство по эксплуатации .....                              | 1 шт.   |
| 6. Список сервисных центров .....                                 | 1 шт.   |
| 7. Гарантийный талон .....                                        | 1 шт.   |
| 8. Упаковка<br>(полиэтиленовый пакет + коробка) .....             | 1 шт.   |
| 9. УЗО .....                                                      | 1 шт.   |

## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

| Модель    | Объем  | Напряжение/<br>Частота | Номиналь<br>ная<br>мощность | Номинальное<br>давление<br>воды | Размеры<br>прибора,<br>мм | Размеры<br>упаковки,<br>мм |
|-----------|--------|------------------------|-----------------------------|---------------------------------|---------------------------|----------------------------|
| PF 30 VR  | 30 л.  | 220-230 В,<br>50 Гц    | 2000 Вт                     | 0,75 МПа<br>(7,5 бар)           | Ø340x579                  | 405*370*595                |
| PF 50 VR  | 50 л.  | 220-230 В,<br>50 Гц    | 2000 Вт                     | 0,75 МПа<br>(7,5 бар)           | Ø 450*563                 | 505*465*590                |
| PF 80 VR  | 80 л.  | 220-230 В,<br>50 Гц    | 2000 Вт                     | 0,75 МПа<br>(7,5 бар)           | Ø 450*754                 | 505*465*795                |
| PF 100 VR | 100 л. | 220-230 В,<br>50 Гц    | 2000 Вт                     | 0,75 МПа<br>(7,5 бар)           | Ø 450*904                 | 505*465*940                |

**\*PF VR** – Водонагреватель электрический накопительного типа торговой марки POLARIS.

**\*\*Класс защиты – I**



## 7. МОНТАЖ

Водонагреватель должен эксплуатироваться в помещениях при отсутствии взрывоопасных и агрессивных паров и газов, а также с определенными климатическими условиями:

- температура окружающего воздуха от 1 до 40° С;
- относительная влажность воздуха - не более 95%.

Монтаж прибора производится покупателем за свой счет.

Производитель не несет ответственности за неполадки, вызванные неправильной установкой и пренебрежительным отношением к рекомендациям данного руководства, а именно:

- а) Установку рекомендуется производить с помощью специалистов, имеющих необходимую квалификацию.
- б) Предохранительный клапан, входящий в комплект поставки, нельзя заглушать или заменять.
- в) Электрическое подсоединение должно выполняться в соответствии с правилами раздела «7.3. Электрическое подсоединение».
- г) Водонагреватель должен быть надежно закреплен на стене, которая сможет выдержать его вес.

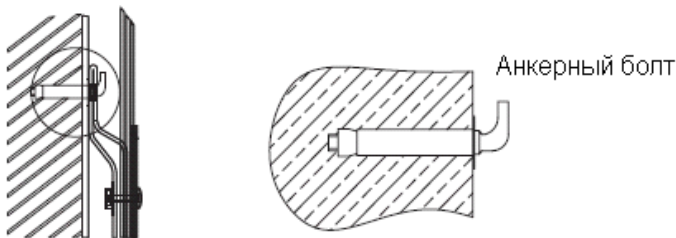
Чтобы уменьшить потери тепла по длине труб, аппарат следует устанавливать, как можно ближе к месту потребления горячей воды. Для облегчения ухода за аппаратом следует оставить место для свободного доступа к электрическим частям (примерно 0,5 м). Кроме того, рекомендуется устанавливать водонагреватель на расстоянии 20-25 см от потолка и прилегающих стен.

### 1 Способ крепления

1. Выберите подходящее место; электродрелью просверлите отверстия соответствующего диаметра и глубины под анкерные болты, поставляемые в комплекте. Отверстия должны располагаться на одном уровне.

2. Установите анкерные болты с крюками в просверленные отверстия.

3. Подвесьте водонагреватель за кронштейн корпуса на крюки анкерных болтов. Убедитесь в том, что нагреватель надежно закреплен.



4. При установке анкерных болтов должны быть задействованы все точки крепления, предусмотренные конструкцией водонагревателя. Не допускается подвеска прибора на два анкерных болта, если конструкцией предусмотрены четыре точки крепления

**Внимание! Конструкция стены должна выдерживать двойную массу водонагревателя, наполненного водой.**

## 2 Подсоединение к системе водоснабжения

1. Подсоединяемые к водонагревателю шланги и соединения должны выдерживать рабочее давление до 1,5 МПа и температуру до +100°C.

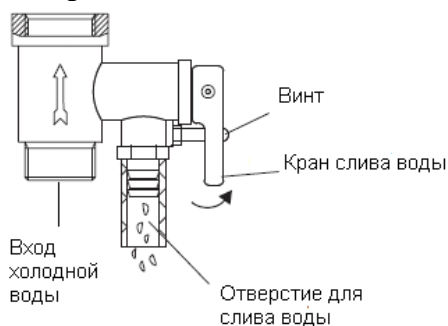
2. При стандартном подсоединении водонагреватель работает под давлением, определяемым давлением в магистрали.

Подсоединение входной трубы водонагревателя к системе водоснабжения осуществляется **через предохранительный клапан, входящий в комплект поставки.**

Для удобства обслуживания, при подсоединении к системе водоснабжения рекомендуется между входной трубой водонагревателя и предохранительным клапаном добавить тройниковый отвод, к которому подсоединить кран для слива воды из водонагревателя (во избежание случайных открываний лучше, если он будет открываться при помощи специального ключа).

**Внимание! Между входным патрубком водонагревателя и предохранительным клапаном должно обеспечиваться соединение с постоянным полным проходом. Установка запорной арматуры (краны, вентили и т.п.) на этом участке не допускается!**

### **Предохранительный клапан**



Во избежание поломки при завинчивании предохранительного клапана не применяйте больших усилий.

Предохранительный клапан выполняет две функции:

- пропускает воду только в одном направлении (является обратным клапаном).
- при давлении выше 6 бар (0,6 МПа ) стравливает воду через отверстие сбоку (откалиброван на 7,5 бар – давление полного открытия).

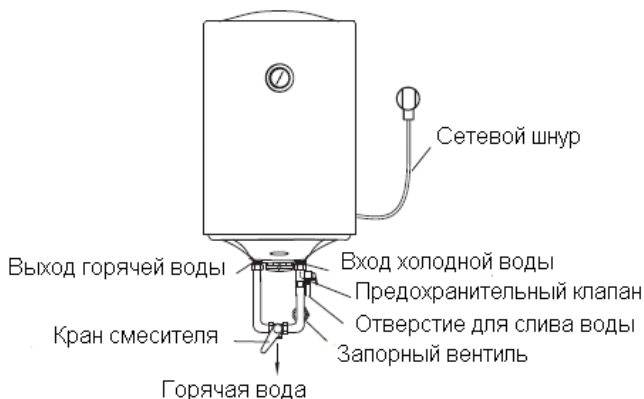
Появление капель воды из отверстия предохранительного клапана во время нагрева воды является естественным процессом и связано с расширением воды в баке при нагревании. Отверстие клапана советуем соединить отводной гибкой трубкой с системой слива.

**Ни в коем случае нельзя закрывать отверстие клапана!**

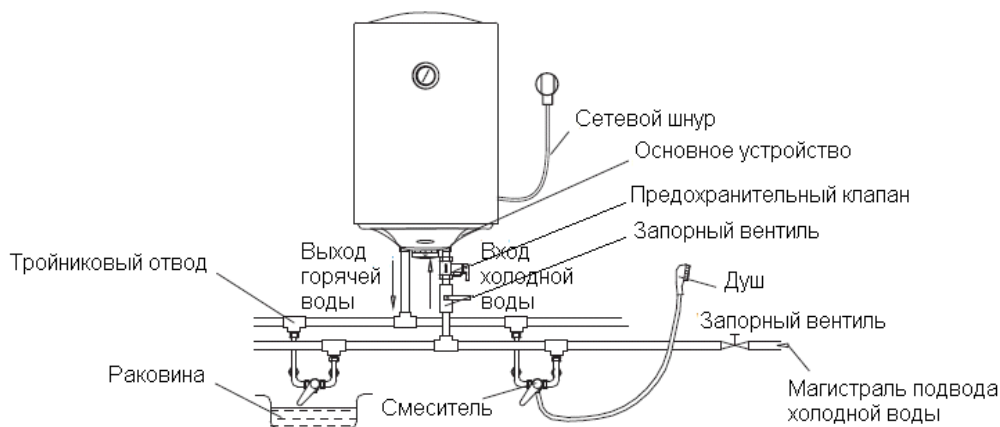
**Если давление воды в магистрали превышает 4,5 бар (0,45 МПа ), следует на линии подвода воды поставить редуктор давления.**

Настоящий водонагреватель является нагревателем закрытого типа, поэтому к нему может быть подсоединено несколько потребителей воды. Схема подключения представлена ниже.

#### Схема подключения на одного потребителя



#### Схема подключения на несколько потребителей



### 3 Электрическое подсоединение

#### **Внимание!**

*Водонагреватель подключается только к однофазному источнику тока.*

*Водонагреватель можно устанавливать только в домах, имеющих надежное заземление. Перед подключением мастер обязан проверить, что электрические параметры Вашего водонагревателя соответствуют параметрам используемой электрической сети. Только когда водонагреватель заполнен водой полностью, его можно включать в электрическую сеть.*

1. Подключение водонагревателя должно производиться через заземленную сетевую розетку с помощью сетевого кабеля сечением не менее 3х1,5 кв.мм с установкой двухполюсного автоматического выключателя. Водонагреватель оборудован сетевым кабелем с вилкой.

2. Предохранители или автоматические выключатели и провода должны выдерживать суммарную нагрузку по току от уже имеющегося и вновь устанавливаемого оборудования.

3. Номинальные электрические параметры сетевой розетки должны быть не меньше электрических параметров нагревателя.

4. При подключении используйте источник энергии с напряжением 220 В и частотой 50 Гц.

5. Перед тем, как включить водонагреватель в розетку, убедитесь в том, что он заполнен водой и напряжение в сети соответствует значению, указанному на табличке с маркировкой (шильдике) прибора.

6. Сетевая розетка и штепсельная вилка шнура питания должны находиться в сухом месте для предотвращения утечки электричества.

7. В цепи электропитания водонагревателя следует установить устройство защитного отключения (УЗО) . За советом обратитесь к квалифицированному специалисту.

#### **Внимание!**

Если водонагреватель не будет заземлен, то в случае короткого замыкания УЗО может не сработать.

### **8. ПОРЯДОК РАБОТЫ**

Перед включением водонагревателя заполните его водой. Чтобы наполнить водонагреватель водой, необходимо открыть общий вентиль водопроводной сети и вентиль использования горячей воды. Аппарат

полностью заполнен водой, когда она сплошной струёй без воздушных пузырей вытекает из вентиля использования горячей воды.

**Внимание! Только когда аппарат заполнен водой полностью, можно включать водонагреватель в электрическую сеть.**

После заполнения водонагревателя закройте кран горячей воды, осмотрите аппарат и убедитесь, что он не протекает. Включите водонагреватель в сеть.

С помощью регулятора температуры установите необходимую вам температуру нагрева воды. При этом загорается индикатор нагрева, и водонагреватель начинает нагрев воды. При достижении заданной температуры встроенный термостат автоматически отключает нагревательный элемент и индикатор гаснет. Теперь водонагреватель находится в режиме поддержания температуры.

В режиме поддержания температуры водонагреватель автоматически включается при снижении температуры ниже заданной. Диапазон регулировки температуры от 30 до 75°C.

**Во избежание размножения бактерий и «цветения» воды в баке водонагревателя рекомендуется устанавливать поддержание температуры воды не ниже 60°C.**

**Внимание! Вода из водонагревателя не предназначена для питья и приготовления пищи.**

Если вы не используете водонагреватель в течение длительного времени, перекройте вентиль подачи холодной воды и отключите прибор от электрической сети.

## **9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

### **1. Очистка водонагревателя.**

В ходе эксплуатации очистка водонагревателя (полный слив воды) должна производиться не реже одного раза в полгода.

Последовательность действий:

- отключите водонагреватель от сети электропитания
- перекройте водопроводный кран подводящей магистрали
- откройте кран горячей воды на смесителе
- откройте кран слива на предохранительном клапане
- слейте грязь и остатки воды

**Внимание! Вода может быть горячей.**

**При монтаже водонагревателя выше уровня смесителя, либо при большой протяжённости разводки нагретой воды, слив воды самотёком может быть затруднён. В этом случае рекомендуется продуть трубопровод нагретой воды через открытый кран горячей воды на смесителе для освобождения трубопровода от водяных пробок.**

## **2. Удаление накипи.**

При использовании для питания водонагревателя «жёсткой» воды с большим количеством растворённых в ней минеральных солей, внутренняя поверхность бака, а также поверхности нагревателя и анода с течением времени покрываются отложениями и накипью. Эти отложения препятствуют нормальной работе аппарата, вызывают повышенную шумность работы, частое срабатывание защитных устройств, и могут привести к выходу из строя нагревательного элемента и корпуса бака.

При наличии сильного образования накипи на нагревательном элементе или большого количества осадка, но не реже одного раза в год, снимите нагревательный элемент и произведите его очистку.

Обросший отложениями или сильно изношенный магниевый анод замените новым.

При обратной установке нагревательного элемента и магниевого анода соблюдайте следующие действия:

- затяжка болтов должна осуществляться равномерно, без значительного приложения силы,
- фиксирующий фланец и уплотнительный элемент не должны быть перекошены.

Подсоединение электропитания может быть произведено только после заполнения бака водой.

## **3. Предохранительный клапан.**

При давлении воды, превышающем 6 бар, на сливном отверстии предохранительного клапана могут появиться капли воды или возникнуть течь.

а) Редкое появление капель воды на сливном отверстии предохранительного клапана означает нормальную работу нагревателя. Держите открытым вентиль залива холодной воды. Это позволит отсрочить появление капель воды на сливном отверстии предохранительного клапана.

б) Частое появление капель воды на сливном отверстии предохранительного клапана означает, что давление воды превышает норму. В этом случае на трубах подвода холодной воды необходимо установить клапан сброса давления (редуктор), который должен располагаться на максимально удаленном расстоянии от водонагревателя.

в) Для отвода образующихся капель воды может быть использована отводная трубка, конец которой должен быть открытым и направлен вниз, а также находится при положительной температуре окружающей среды.

г) Предохранительный клапан должен периодически включаться для удаления известковых осадков и для проверки, что отверстие не забито.

**Внимание!** Обслуживание и ремонт водонагревателя должны выполняться только квалифицированными специалистами. Работы по очистке водонагревателя не являются гарантийным обслуживанием и осуществляются за счет покупателя специалистами сервисного центра.

#### 4. Моменты, требующие внимания

1. При первом использовании водонагревателя, а также после полного удаления воды из бака и удаления осадка, следите за тем, чтобы прибор был заполнен водой полностью. Только после этого производите включение прибора в сеть.

2. При повреждении шнура электропитания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, получаемым у изготовителя или его агента.

3. Использование водонагревателя при отрицательных температурах в неотапливаемых помещениях категорически запрещено. При понижении температуры вода из бака должна быть слита. Для этого необходимо:

- отключить водонагреватель от электрической сети
- закрыть вентиль подачи холодной воды в водонагреватель
- открыть кран горячей воды на смесителе
- открыть кран слива на предохранительном клапане

**Внимание! Вода может быть горячей.**

- слить воду, продуть корпуса всех кранов и клапанов сухим воздухом для удаления остатков воды из арматуры.

4. При длительном перерыве в использовании водонагревателя воду из бака необходимо сливать во избежание её цветения, появления

неприятных запахов и образования слизи на внутренних поверхностях водонагревателя.

5. Розетки должны иметь надежное заземление.

6. Не используйте пластмассовые и алюминиевые шланги в качестве подводящих труб.

**7. Срабатывание защитного термостата не является дефектом и недостатком товара. Это срабатывание предусмотренной конструкцией устройства, предохраняющего аппарат от перегрева. В случае однократного срабатывания термозащиты, работоспособность водонагревателя может быть восстановлена специалистом после отключения аппарата от сети электропитания и остывания запасённой воды до комнатной температуры. Слив воды и демонтаж водонагревателя при этом не требуется. Частое срабатывание термозащиты в процессе эксплуатации требует диагностики проблемы специалистом сервисной службы.**

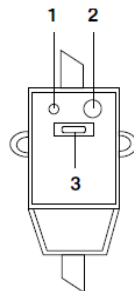
## **10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

| <b>Вид неисправности</b>        | <b>Причина неисправности</b>             | <b>Устранение неисправности</b>                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не горит индикатор              | Сработала защита УЗО                     | Протестируйте УЗО, нажав кнопку «test». В случае, если УЗО прошло тестирование, нажмите на кнопку (3) перезапуска. (см. рис. ниже). В случае, если тестирование не проходит, свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта |
| Увеличенное время нагрева воды  | Интенсивное образование накипи           | Специальный вид обслуживания или очистки                                                                                                                                                                                                                       |
|                                 | Вышел из строя нагревательный элемент    | Специальный вид обслуживания                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                 | Пониженное напряжение питания            | Обеспечьте напряжение питания аппарата 220 – 230В                                                                                                                                                                                                              |
| Не загорается индикатор нагрева | Прибор не включен в сеть                 | Отсутствует напряжение в сети / прибор не подключен к сети электропитания                                                                                                                                                                                      |
|                                 | Неисправность внутренней электропроводки | Специальный вид обслуживания                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                 | Установлена низкая температура нагрева   | Установите более высокую температуру                                                                                                                                                                                                                           |

|                                 |                                        |                                      |
|---------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|
| Вода<br>недостаточно<br>горячая | Установлена низкая температура нагрева | Установите более высокую температуру |
|                                 | Неисправен регулятор температуры       | Специальный вид обслуживания         |
|                                 | Неисправен нагревательный элемент      | Специальный вид обслуживания         |
|                                 | Сработала защита от перегрева          | Специальный вид обслуживания         |

### УЗО (Устройство защитного отключения)

- 100% предотвращение поражения электрическим током.
- Следуйте руководству по установке при подключении электрического накопительного водонагревателя.
- При подключении к электрической сети питания на лицевой стороне УЗО загорится индикатор Power (1).
- Для тестирования УЗО нажмите кнопку TEST (2).
- Индикатор Power (1) будет отключен.
- Для перезапуска УЗО нажмите кнопку (3).



**Внимание!** При возникновении таких неисправностей, как: протечка бака водонагревателя, частое срабатывание защитного устройства и других неисправностей, требующих специального вида ремонта, отключите водонагреватель от источника питания, перекройте магистраль подвода холодной воды и известите об этом сервисную службу. Самостоятельный демонтаж водонагревателя возможно проводить только с согласия местного сервисного центра и продавца. Нарушение этого требования может привести к потере гарантии.

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание

## 11. СРОК СЛУЖБЫ

Установленный производителем, в порядке п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей», срок службы для нагревателей воды накопительного типа равен 7 (семь) лет при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации и соответствующими техническими стандартами. Просьба

не путать срок службы с гарантийным сроком. Использование неочищенной воды снижает срок службы водонагревателей.

**Примечание:** По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор в официальный пункт приема для дальнейшей утилизации. Таким образом, Вы поможете сохранить окружающую среду.

**Дата изготовления указана на шильдике прибора.**

## **12. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

Транспортирование приборов проводят в заводской упаковке всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида и обеспечивающими проведение механизированных погрузочно-разгрузочных работ.

При транспортировании приборов должна быть обеспечена защита от повреждений - сохранность качества изделий и внешнего вида потребительской тары

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

Приборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не ниже -50°C и не выше плюс 50°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.

## **13. РЕАЛИЗАЦИЯ**

Правила реализации не установлены.

## **14. ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ**

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации для Российской Федерации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления.»

## 15. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Прибор сертифицирован на соответствие нормативным документам РФ.  
Сертификат соответствия № TC RU C-US.AB37.B.02077, серия RU № 0614191

Срок действия с 03.10.2017 по 02.10.2018

Выдан: Общество с ограниченной ответственностью Орган по сертификации продукции «Альянс»

Адрес: 105064, Россия, город Москва, переулок Сусальный Нижний, дом 5, строение 18, помещение № 1, комната № 5.

Конструкция прибора соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», а также ТР ТС 020/2011 «Электromагнитная совместимость технических средств».



**Дата производства указана на шильдике прибора.**

### **Изготовитель:**

Limited Liability Company TEXTON CORPORATION

160 Greentree Drive, Suite 101, City Dover, Country of Kent, State of Delaware 19904, United States of America

**at factory** JV Midea-Gorizont Co., Ltd.

S. Kovalevskoi Lane, 52, 220014 Minsk, Republic of Belarus

Общество с ограниченной ответственностью "ТЕКСТОН  
КОРПОРЕЙШН"

160 Гринтри Драйв, Помещение 101, город Дувр, округ Кент, Штат Делавэр, 19904, Соединенные Штаты Америки

**на заводе** СООО «МИДЕА-ГОРИЗОНТ»

220014, Республика Беларусь, г. Минск, пер. С. Ковалевской, д.52

### **Уполномоченный представитель в РФ и Беларуси:**

ООО «ДС-Сервис»

109518 г.Москва, Волжский б-р, д.5

Телефон единой справочной службы: 8-800-700-11-78

## 16. ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

### *Водонагреватель электрический накопительного типа PF 30 VR, PF 50 VR, PF 80 VR, PF 100 VR*

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует:

- **на бак** водонагревателя 6 лет от даты приобретения изделия, при условии правильной эксплуатации прибора.\*

**\* под правильной эксплуатацией подразумевается проведение обязательного технического обслуживания с периодичностью, не реже указанной в разделе «Техническое обслуживание», а также выполнение других требований данного Руководства.**

- на электрические и электронные компоненты – 3 года.  
и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и производством. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия.

Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Гарантийное обязательство распространяется на все модели торговой марки POLARIS, выпускаемые ООО «МИДЕА-ГОРИЗОНТ», в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).

2. Изделие должно быть приобретено исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с руководством по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.

3. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у неуполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с российским законодательством.

4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты и внешние изменения изделия, возникшие в результате:

- Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;

- Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;

- Отложения известкового осадка, водного камня и накипи из-за использования воды с высоким содержанием минеральных веществ.

- Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющих на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;

- Износа деталей с ограниченным сроком использования;
- Износа деталей, связанного с нарушением условий регулярного обслуживания;

- Ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами\*;

5. Действие настоящей гарантии не распространяется на предохранительный клапан.

6. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

7. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий POLARIS обращайтесь к ближайшему официальному продавцу POLARIS.

**В случае обнаружения неисправностей оборудования незамедлительно связаться с сервисным центром**

*\* Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)*

Поставщик не несет никакой ответственности за ущерб, связанный с повреждением изделия при транспортировке, в результате некорректного использования, а также в связи с модификацией или самостоятельным ремонтом изделия.